



BORDEAUX

Cave  
de Lugon

Didier TOULEMOND

CAVE DE LUGON  
Sales Director [didier@cavedelugon.com](mailto:didier@cavedelugon.com)  
Phone: +33 5 57 55 80 90  
Mobile : +33 6 74 61 38 27  
Skype: cavedelugon

迪迪埃·杜勒蒙  
销售总监  
电话: +33 (0) 557 558 090  
手机: +33 (0) 674 613 827  
微信: didier3827

[www.cavedelugon.com](http://www.cavedelugon.com)

Création graphique : [www.studio-cogito.fr](http://www.studio-cogito.fr)



Cave  
de Lugon  
VINS DE BORDEAUX

WINES BROCHURE  
产品目录 | CATALOGUE VINS

[www.cavedelugon.com](http://www.cavedelugon.com)



09  
18

**BORDEAUX**  
波尔多红

21  
22

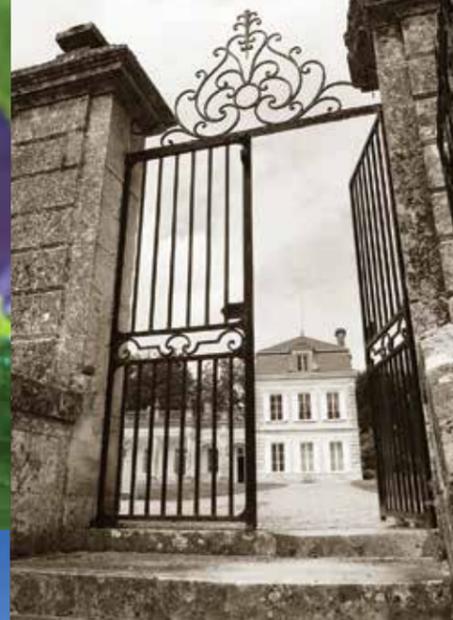
**BORDEAUX SUPÉRIEUR**  
超级波尔多

25  
28

**FRONSAC**  
弗龙萨克

31  
32

**BORDEAUX ROSÉ & BLANC**  
波尔多桃红 波尔多白



# Cave de Lugon

VINS DE BORDEAUX

Created in 1937, The Union de Producteurs de LUGON is situated in the heart of Bordeaux region, close to Saint-Emilion and Pomerol. The winery represents 130 winegrowers who tend 800 hectares of vines. Every year, it produces the equivalent of 6 million bottles of 7 appellations especially Fronsac and Bordeaux. Discover through this brochure the wide range of wines proposed by our winegrowers cooperative.



吕贡酒农联盟酒窖创建于1937年，坐落在波尔多右岸核心地带，与圣埃米利永和波美侯相邻。吕贡酒窖汇聚了130家酒农，近800公顷的葡萄园。每年，我们的七个产区可出产近600万瓶葡萄酒，包括波尔多红，白，桃红葡萄酒及弗龙萨克葡萄酒。这本简介将为您呈现吕贡多家酒农的推荐酒款。



Créée en 1937, L'Union de Producteurs de LUGON est située en plein cœur de la zone de Bordeaux, à proximité de Saint-Emilion et Pomerol. La cave représente 130 vignerons, soit 800 hectares de vignes. Chaque année, elle produit l'équivalent de 6 millions de bouteilles sur 7 appellations dont Fronsac et Bordeaux. Découvrez à travers cette brochure, la large gamme de vins proposée par nos vignerons.



## VITICULTURAL KNOW-HOW

Fine wine starts out in the vineyard, so we make sure to produce healthy, ripe grapes! Wine quality is unquestionable due to soil, climate, and work in the vineyard. Members of the Lugon Cooperative cellar pay extremely close attention to their vines, from pruning to picking. The Union des Producteurs provides technical advice concerning all aspects of viticulture, as well as respecting legal requirements and how each member can best produce wine in keeping with consumer expectations.

### 我们的种植技术

葡萄园是葡萄酒业发展的基础。收获健康成熟的果实，才能成就美味的葡萄酒！.在独特的土壤条件，气候因素和人类劳动的相互作用下，我们成功出产了优质的葡萄酒。吕贡酒窖的农人们从修剪到采摘的每一环节都倾注了极大心血。为保证质量，他们还成立了葡萄种植服务部，提供技术咨询，法规信息，在各成员的生产与客户需求之间做协调。

## NOTRE SAVOIR-FAIRE AU VIGNOBLE

Le vignoble est la base de notre métier, sans raisins sains et mûrs, pas de bons vins! C'est bien l'interaction entre le sol, le climat et le travail de l'homme qui détermine la réussite de l'élaboration d'un vin de qualité. Les viticulteurs de la cave de Lugon apportent une attention toute particulière à leur vignoble de la taille aux vendanges. Dans un objectif de performance qualitative, ils ont mis en place le service vignoble. Il a pour mission d'apporter des conseils techniques, des informations réglementaires et aussi de coordonner les objectifs de production de chaque adhérent coopérateur avec les attentes des consommateurs.

## WINEMAKING EXPERTISE

We select grapes with a particular style of wine in mind, and then use the most appropriate winemaking techniques. Our cellar master adapts winemaking to each lot, combining traditional methods with very modern ones such as thermovinification. The Union des Producteurs has invested in updating their winemaking facilities from the very beginning. Their ageing cellars contain 40% concrete vats and 60% stainless steel vats. The Cellar continues to introduce modern equipment and, for instance, purchased temperature-controlled concrete vats in 2009 and a tangential filter in 2013.

### 我们的酿酒技术

我们根据每一款酒的特点悉心筛选葡萄，并使用相应的酿造工艺。我们会按照每批葡萄各自的特点使用相应的酿造技术。将传统工艺与现代技术相结合，比如热浸渍酿造法。吕贡酒农联盟自成立以来一直在定期改进生产工具。酿酒车间内，混凝土酿酒桶占40%，不锈钢罐占60%。2009年，我们所有的混凝土酿酒桶都安装了温度调节功能。2013年还添置了切向流过滤器。

## NOTRE SAVOIR-FAIRE AU CHAI

Sélectionner les raisins en fonction du vin recherché et appliquer à chaque cuvée des techniques de vinifications adaptées aux qualités du raisin. Notre maître de chai adapte les techniques de vinifications à chacun des lots, des méthodes classiques mais aussi des méthodes plus modernes comme la thermovinification. L'UDP Lugon a su faire évoluer son outil de production régulièrement depuis sa création. Ses chais de vinification sont constitués d'une cuverie béton pour 40% et de cuves inox pour 60%. En 2009, les cuves béton sont toutes thermorégulées. En 2013, les améliorations concernent la filtration du vin avec l'acquisition d'un filtre tangential.





BORDEAUX  
波尔多红



## CHÂTEAU GRIMARD

干红葡萄酒

Lovely silky texture with very pretty fruit and character. Full body with chewy tannins. Well balanced and a fresh finish.

质地柔软，充满果香，口感圆润，单宁顺滑，架构平衡和谐，以清爽的口味收尾。

Belle texture soyeuse avec un très joli fruit et du caractère. Long en bouche avec des tanins moelleux. Bien équilibré et une finale fraîche.



## CHÂTEAU VIEUX MEYNEY

维耶美奈城堡干红葡萄酒

Juicy and open, with a bright mix of strawberry and cherry fruit laced with a pleasantly firm structure.

款美味的葡萄酒，酒香浓郁，柔和的草莓，樱桃香气，口感紧实，优雅。

Un vin gourmand et craquant, avec un mélange d'arômes plaisants de fraises et de cerises. L'ensemble est lié par une structure ferme et élégante.



## CHÂTEAU DE LA ROQUE

德拉洛克城堡干红葡萄酒

Very fresh, with lot of brightly defined red currant and white pepper notes. Full body with velvety tannins and a juicy finish.

入口清新，带有浓郁的醋栗和白胡椒香气。口感圆润，单宁顺滑，回味无穷。

Très frais, avec des arômes puissants de groseille et de poivre blanc. Belle rondeur avec des tanins veloutés et une finale gourmande.



## CHÂTEAU GOBERT

高贝特城堡干红葡萄酒

A gorgeous wine with spices, berries. Full body, soft and silky. A very well balanced wine.

一款圆润肥美的红酒，些许香料和红色浆果味道。口感饱满顺滑。酒体优雅平衡。

Un vin gourmand avec des notes d'épices et de fruits rouges. Rond, souple et soyeux. Un vin très bien équilibré.



酒庄主人：  
Stéphane DALEME

8 HECTARES  
葡萄园面积8公顷  
8 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
92 % MERLOT  
5 % CABERNET FRANC  
3 % CABERNET SAUVIGNON  
葡萄品种：92%梅洛  
5%品丽珠  
3%赤霞珠  
CÉPAGES :  
92 %MERLOT

5 % CABERNET FRANC  
3 % CABERNET SAUVIGNON

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY AND SANDY  
土壤类型：黏土，砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE, SABLE ET CALCAIRE



酒庄主人：  
Gérard DE TAFFIN

6 HECTARES  
葡萄园面积6公顷  
6 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
96 % MERLOT  
4 % CABERNET FRANC  
葡萄品种：96%梅洛  
4%品丽珠  
CÉPAGES :  
96 % MERLOT  
4 % CABERNET FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY AND SANDY  
土壤类型：黏土，砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE, SABLE ET CALCAIRE



酒庄主人：Hubert  
DUMAS DE LA ROQUE

12 HECTARES  
葡萄园面积12公顷  
12 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY, SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE, SABLE ET CALCAIRE



酒庄主人：  
Stéphane VERGEREAU

18 HECTARES  
葡萄园面积18公顷  
18 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
83 % MERLOT  
17 % CABERNET FRANC  
葡萄品种：83%梅洛  
17%品丽珠  
CÉPAGES :  
83 % MERLOT  
17 % CABERNET FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY, SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE, SABLE ET CALCAIRE



## CHÂTEAU LA PAZ

拉佩滋城堡干红葡萄酒

Rich wine with fine tannins and fruits. Blueberry, mineral and floral character. Light structure with a fresh finish.

果香浓郁，单宁细腻。伴有些许蓝莓，矿物质及清新花香味。酒体轻盈而均衡，结构柔和。收尾清爽

Un vin riche et très fruité avec des tanins fins. Des notes de myrtille, minérales et florales. Une structure légère et souple avec une finale tout en fraîcheur.



Jean-Paul NIVELLES  
酒庄主人：  
Jean-Paul NIVELLES

28 HECTARES  
葡萄园面积28公顷  
28 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 %MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



## CHÂTEAU BRUN LABRIE

拉布里城堡干红葡萄酒

Well toasted . With coffee notes coating the core of crushed plum and blackberry fruit. Full body with fine tannins and a long fresh finish.

带有烘烤和咖啡豆的味道，成熟的李子，桑果气息浓郁。入口柔和饱满，单宁顺滑优雅，余韵清新自然。

Arômes toastés. Avec des notes de café enrobant les parfums de prune écrasée et de mûre. Belle rondeur avec des tanins élégants et une finale très fraîche.



Jean-Marie ESTEVE  
酒庄主人：  
Jean-Marie ESTEVE

15 HECTARES  
葡萄园面积15公顷  
15 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
93 % MERLOT  
7 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：93%梅洛  
7%品丽珠  
CÉPAGES :  
93 % MERLOT  
7 % CABERNET FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



## CHÂTEAU LA SIGANERIE

西佳娜城堡干红葡萄酒

Fresh with expressive aromas of blueberry, raspberry and plum fruit. Full and intense. A very well done wine.

入口清新，洋溢着蓝莓，覆盆子和李子的芬芳，酒体饱满醇厚。

Très frais avec des arômes expressifs de myrtille, framboise et de prune. Plein et intense, un vin très bien fait.



Christine LAFON  
酒庄主人：  
Christine LAFON

5 HECTARES  
葡萄园面积5公顷  
5 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
91 % MERLOT  
6 % CABERNET FRANC  
3 % MALBEC  
葡萄品种：91%梅洛  
6%品丽珠  
3%马尔贝克  
CÉPAGES :  
91 % MERLOT  
6 % CABERNET FRANC  
3 % MALBEC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



## CHÂTEAU TOUR SAUVALADE

图尔苏拉德庄园干红葡萄酒

Juicy and round in feel, with a core of fleshy plum and blackberry fruit. Full body with well-integrated tannins and a long finish.

果香四溢，带有李子和黑莓的芬芳，口感圆润肥美，结构平衡，单宁柔顺，余韵悠长。

Une explosion de fruits en bouche, prunes charnues et mûres. Belle rondeur et structure avec des tanins soyeux. Longue finale.



Francis BISME  
酒庄主人：  
Francis BISME

7 HECTARES  
葡萄园面积7公顷  
7 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
95 % MERLOT  
5 % CABERNET FRANC  
葡萄品种：95%梅洛  
5%品丽珠  
CÉPAGES :  
95 % MERLOT  
5 % CABERNET FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：土壤类  
型：黏土，砂子和  
石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



## CHÂTEAU COMTÉ SÉGUR

孔泰世家庄园干红葡萄酒

Bright and juicy, a nose of plum and blackberry. Full bodied with a long finish with coffee and tobacco notes.

一款非常美味的酒，新鲜李子和桑果香气。入口圆润饱满，收尾呈现咖啡和烟草味道。

Gourmand et craquant, un nez de prunes et de mûres. Belle rondeur, une longue finale avec des notes de café et de tabac.



## CHÂTEAU LES TEYCHÈRES

干红葡萄酒

Deep ruby colour, a large range of dark berries, currants flavours, hints of licorice and spice. Full bodied and chewy wine with velvety tannins and an oaky finish.

深邃的红宝石色，充满黑色浆果香气，些许葡萄和甘草味道。入口圆润丰厚，质感醇和。单宁顺滑细致，余味中带有木料香气。

Couleur rubis profond. Une large palette de fruits noirs et de notes de réglisse. Un vin tout en rondeur avec de la matière, des tanins veloutés et une finale boisée.



## CHÂTEAU LACURE

拉古城堡干红葡萄酒

Chewy and rich with polished tannins and fresh fruits. Full body with a long oaky and fruity finish.

结构丰富，单宁柔顺，果香迷人。入口圆润饱满，收尾时果香，木香完美结合。

Belle et riche matière avec des tanins soyeux and des fruits frais. Belle rondeur avec une finale longue boisée et fruitée.



## CHÂTEAU LA VIEILLE ÉGLISE

干红葡萄酒

A very straight and long wine. Velvety texture, full body, a rich and intense wine with blackcurrant and liquorice notes. A long and fresh oaky finish.

一款浓郁强劲的葡萄酒。天鹅绒般质感，口感柔和圆润，混合着明显的黑醋栗，甘草味道。余韵悠长带木料香气。

Un vin droit tout en puissance. Une texture veloutée, rond, belle intensité avec des notes de cassis et de réglisse. Une longue finale boisée.



酒庄主人：  
Alain BERNON

59 HECTARES  
葡萄园面积59公顷  
59 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
89 % MERLOT  
7 % CABERNET  
SAUVIGNON  
4 % MALBEC  
葡萄品种：89%梅洛  
7%品丽珠  
4%马尔贝克  
CÉPAGES :  
89 % MERLOT  
7 % CABERNET  
SAUVIGNON  
4 % MALBEC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



酒庄主人：  
Josiane MONDON

12 HECTARES  
葡萄园面积12公顷  
12 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CHALK AND  
CLAY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



酒庄主人：  
Bernard EQUI

12 HECTARES  
葡萄园面积12公顷  
12 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGIL-  
CALCAIRE



酒庄主人：  
Jean-Louis VALEIX

15 HECTARES  
葡萄园面积15公顷  
15 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC

SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGIL-  
CALCAIRE



## CHÂTEAU EYMAS

干红葡萄酒

Deep garnet colour. Blackcurrant flavours, spicy and toasty. Full bodied wine, roundness, a long finish with oaky and vanilla notes.

深石榴红色。伴着黑醋栗，香辛料，及烧烤的香气。口感圆润，具有质感，余味悠长，香草及木料味道收尾。

Profonde couleur grenat. Des arômes de cassis, des notes épicées et toastées. Un vin avec une belle rondeur et structuré. Une longue finale vanillée et boisée.



## CHÂTEAU DAVID SERTREAU

干红葡萄酒

A concentrated red wine with blackberry and licorice character. Full body, bright finish.

汁质浓郁肥美，伴有黑醋栗和香草的芬芳，口感柔顺圆润，余味清新怡人。

Un vin rouge très concentré avec des arômes de cassis et de réglisse. Belle rondeur, finale tout en fraîcheur.



## CHÂTEAU CAZAU MARTET

凯撒嘉丽古堡干红

Lovely silky texture with very pretty fruit and character. Full body with refined tannins. Fresh finish.

结构平衡，果香四溢，单宁圆润柔和，收尾清新愉悦。

Jolie texture soyeuse avec un très joli fruit et du caractère. Belle rondeur avec des tanins soyeux. Une finale fraîche.



## CHÂTEAU VIEUX BLASSAN

坐落在吕贡地区

A gorgeous wine with spices, berries. Full body, soft and silky. A very well balanced wine.

一款圆润肥美的红酒，些许香料和红色浆果味道。口感饱满顺滑。酒体优雅平衡。

Un vin gourmand avec des notes d'épices et de fruits rouges. Rond, souple et soyeux. Un vin très bien équilibré.



Benoit NOUAILLE  
酒庄主人：  
Benoit NOUAILLE

16 HECTARES  
葡萄园面积16公顷  
16 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



Christian BERNALEAU  
酒庄主人：  
Christian BERNALEAU

11 HECTARES  
葡萄园面积11公顷  
11 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK AND  
CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



Frédéric et Céline  
LABADIE  
酒庄主人：  
Frédéric et Céline LABADIE

17 HECTARES  
葡萄园面积17公顷  
17 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
84 % MERLOT  
16 % CABERNET  
SAUVIGNON  
葡萄品种：84%梅洛  
16%赤霞珠  
CÉPAGES :  
84 % MERLOT  
16 % CABERNET  
SAUVIGNON

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰石，  
黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



Jean-Eric TREVILLE  
酒庄主人：  
Jean-Eric TREVILLE

7 HECTARES  
葡萄园面积7公顷  
7 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%  
梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



## CHÂTEAU VIEUX RAQUINE

位于多尔多涅河谷的

A very straight and long wine. Velvety texture, full body, a rich and intense wine with blackcurrant and liquorice notes. A long and fresh oaky finish.

款浓郁强劲的葡萄酒。天鹅绒般质感，口感柔和圆润，混合着明显的黑醋栗，甘草味道。余韵悠长带木料香气。

Un vin bien équilibré et long en bouche. Une texture soyeuse, tout en rondeur, un vin riche et intense avec des notes de cassis et de réglisse. Une finale élégante mêlant des notes fruitées et boisées.



## CHÂTEAU DE THOUIL

干红葡萄酒

Juicy and round in feel, with a core of fleshy plum and blackberry fruit. Full body with well-integrated tannins and a long finish.

果香四溢，带有李子和黑莓的芬芳，口感圆润肥美，结构平衡，单宁柔顺，余韵悠长。

Un vin très fruité sur des notes de prune et de fruits noirs. Belle rondeur avec des tannins fondus et une finale longue.



## CROIX DU CARNEY

干红葡萄酒

Soft and fine wine with pretty tannins and liquorice character. Medium body. Fresh finish.

单宁柔顺，细腻，带甘草的香气。口感圆润，余韵清新爽口。

Un vin souple et raffiné avec des tanins fondus et des notes de réglisse. Belle rondeur. Une finale sur la fraîcheur.



## BARON DE BOIS FLEURY

干红葡萄酒

A fresh and beautiful wine with so much spicy and mineral character. Lovely fruit. Bright finish.

优质葡萄酒，入口清新，果味香醇，带一丝辛辣味和矿物淡香。余韵清新而活跃。

Un beau vin tout en fraîcheur avec des notes épicées et minérales. Un très beau fruit. Une belle vivacité en finale.



Michel DALEME  
酒庄主人：  
Michel DALEME

7 HECTARES  
葡萄园面积7公顷  
7 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%  
梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILLO-  
CALCAIRE



Michel DALEME  
酒庄主人：  
Michel DALEME

6 HECTARES  
葡萄园面积6公顷  
6 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%  
梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CHALK AND  
CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILLO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE.



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE.



BORDEAUX  
SUPÉRIEUR  
超级波尔多



## CHÂTEAU DES MOINES MENODIN

帽诺丹修士城堡

Plenty of dark chocolate and berry character with hints of spice. Full body with a long, fresh and oaky finish.

黑巧克力，黑色水果，香料的味。入口清新圆润，收尾有木料香气。

Des arômes de chocolat noir et de fruits noirs avec des notes d'épices. Un vin tout en rondeur avec une belle fraîcheur et une finale boisée.



## MARQUIS DE MALERET

干红葡萄酒

Deep ruby colour. Great depth of fruit with red berries such as raspberries and strawberries. Full body, a very well balanced wine. Fresh finish.

美丽的红宝石色，红色浆果香气：草莓，覆盆子。入口圆润，结构平衡，余味优雅。

Belle couleur rubis. Arôme puissant de fruits rouges, fraise et framboise. Belle rondeur, un vin très bien équilibré. Une finale gourmande.



## LA RÉSERVE DES MOINES MENODIN

干红葡萄酒

Juicy and round wine. Full body with refined tannins and a long fruity finish.

果味浓郁香醇，入口圆润，单宁细腻，收尾果香迷人。

Un vin fruité et gourmand. Belle rondeur avec des tanins raffinés et une longue finale fruitée.



## COMTE DE MEYNAC

米勒伯爵干红葡萄酒

A fresh and beautiful wine with so much spicy and mineral character. Lovely fruit. Bright finish.

优质葡萄酒，入口清新，果味香醇，带一丝辛辣味和矿物淡香。余韵清新而活跃。

Un beau vin tout en fraîcheur avec des notes épicées et minérales. Un très beau fruit. Une belle vivacité en finale.



Catherine MAS  
酒庄主人：  
Catherine MAS

8 HECTARES  
葡萄园面积8公顷  
8 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种：100%  
梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

BORDEAUX  
SUPÉRIEUR  
超级波尔多  
BORDEAUX  
SUPERIEUR  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



12 HECTARES  
葡萄园面积12公顷  
12 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX  
SUPÉRIEUR  
超级波尔多  
BORDEAUX  
SUPERIEUR  
SOILS: CHALK AND  
CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX  
SUPÉRIEUR  
超级波尔多  
BORDEAUX  
SUPERIEUR  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

BORDEAUX  
SUPÉRIEUR  
超级波尔多  
BORDEAUX  
SUPERIEUR  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



FRONSAC  
弗龙萨克



## CHÂTEAU DE LA ROQUE

德拉洛克城堡干红葡萄酒

Very fresh, with lot of brightly defined red currant and white pepper notes. Full body with velvety tannins and a juicy finish.

入口清新，带有浓郁的醋栗和白胡椒香气。口感圆润，单宁顺滑，回味无穷。

Très frais, avec des arômes puissants de groseille et de poivre blanc. Belle rondeur avec des tanins veloutés et une finale gourmande.



## CHÂTEAU JEANROUSSE

金露斯城堡干红葡萄酒

Deep ruby colour, a large range of dark berries, currants flavours, hints of licorice and spice. Full bodied and chewy wine with velvety tannins and an oaky finish.

深邃的红宝石色，充满黑色浆果香气，些许葡萄和甘草味道。入口圆润丰厚，质感醇和。单宁顺滑细致，余味中带有木料香气。

Couleur rubis profond. Une large palette de fruits noirs et de notes de réglisse. Un vin tout en rondeur avec de la matière, des tanins veloutés et une finale boisée.



## GRAND DUCHÉ

干红葡萄酒

A fresh and beautiful wine with so much spicy and mineral character. Lovely fruit. Bright finish.

优质葡萄酒，入口清新，果味香醇，带一丝辛辣味和矿物淡香。余韵清新而活跃。

Un beau vin tout en fraîcheur avec des notes épicées et minérales. Un très beau fruit. Une belle vivacité en finale.



## ORATIO

干红葡萄酒

Chewy and rich with polished tannins and fresh fruits. Full body with a long oaky and fruity finish.

结构丰富，单宁柔顺，果香迷人。入口圆润饱满，收尾时果香，木香完美结合。

Belle et riche matière avec des tanins soyeux et des fruits frais. Belle rondeur avec une finale longue boisée et fruitée.



Hubert DUMAS  
DE LA ROQUE  
酒庄主人: Hubert  
DUMAS DE LA ROQUE

2 HECTARES  
葡萄园面积2公顷  
2 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
100 % MERLOT  
葡萄品种: 100%  
梅洛  
CÉPAGES :  
100 % MERLOT

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型: 黏土,  
砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



Emmanuelle BORDEILLE  
酒庄主人:  
Emmanuelle BORDEILLE

12 HECTARES  
葡萄园面积12公顷  
12 HECTARES

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种: 90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC  
SOILS: CHALK AND  
CLAY  
土壤类型: 黏土,  
砂子和石灰石  
SOLS : ARGILLO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种: 90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型: 石灰  
石, 黏土  
SOLS : ARGILLO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC  
葡萄品种: 90%梅洛  
10%品丽珠  
CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型: 石灰  
石, 黏土  
SOLS : ARGILLO-  
CALCAIRE



## N°2 ET N°5 DE FRANCARNEY

干红葡萄酒

A fresh and beautiful wine with so much spicy and mineral character. Lovely fruit . Bright finish.

优质葡萄酒，入口清新，果味香醇，带一丝辛辣味和矿物淡香。余韵清新而活跃。

Un beau vin tout en fraîcheur avec des notes épicées et minérales. Un très beau fruit. Une belle vivacité en finale.



## CARLOMAN

干红葡萄酒

Soft and fine wine with pretty tannins and liquorice character. Medium body. Fresh finish.

单宁柔顺，细腻，带甘草的香气。口感圆润，余韵清新爽口。

Un vin souple et raffiné avec des tanins fondus et des notes de réglisse. Belle rondeur. Une finale sur la fraîcheur.



## CUVÉE DE SAINT-CRIC

干红葡萄酒

Juicy and round wine. Full body with refined tannins and a long fruity finish.

果味浓郁香醇，入口圆润，单宁细腻，收尾果香迷人。

Un vin fruité et gourmand. Belle rondeur avec des tanins raffinés et une longue finale fruitée.



## LES JARDINS DE LA ROQUE

德拉洛克城堡干红葡萄酒

Deep ruby colour. Great depth of fruit with red berries such as raspberries and strawberries. Full body , a very well balanced wine. Fresh finish.

美丽的红宝石色，红色浆果香气：草莓，覆盆子。入口圆润，结构平衡，余味优雅。

Belle couleur rubis. Arôme puissant de fruits rouges, fraise et framboise. Belle rondeur, un vin très bien équilibré. Une finale gourmande.



Raphaël IBANEZ  
Olivier BROUZET  
酒庄主人：Raphaël  
IBANEZ et Olivier  
BROUZET

GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠

CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石

SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠

CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC

SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石

SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠

CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC

SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰石，  
黏土

SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

葡萄品种：90%梅洛  
10%品丽珠

CÉPAGES :  
90 % MERLOT  
10 % CABERNET  
FRANC

FRONSAC  
弗龙萨克  
FRONSAC

SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰石，  
黏土

SOLS : ARGILO-  
CALCAIRE



BORDEAUX  
ROSÉ & BLANC  
波尔多桃红 波尔多白



## GRANDES VERSANNES

大维萨尼干白葡萄酒

Fresh and tangy with pineapple, lemon and peach flavours. Full and well balanced.

入口非常清爽，酸度适中，带有丰富的菠萝，柠檬，白桃香气。口感平衡的一款酒。

Un vin d'une grande fraîcheur et acidulé avec des notes puissantes d'ananas, citron et pêche blanche. Un bel équilibre entre vivacité et rondeur.



## GRANDES VERSANNES

大维萨尼桃红葡萄酒

Fresh and fruity. Red fruits and lemon flavours, full body and bright finish.

清爽可口，果香四溢，包含红色浆果和柠檬的香气。入口圆润柔和，清新宜人。

Fraîcheur et fruits, des arômes de fruits rouges et de citron. Rondeur et fraîcheur.



## DOMAINE DE LA BARGE

大维萨尼桃红葡萄酒

Fresh and fruity. Red fruits and lemon flavours, full body and bright finish.

清爽可口，果香四溢，包含红色浆果和柠檬的香气。入口圆润柔和，清新宜人。

Fraîcheur et fruits, des arômes de fruits rouges et de citron. Rondeur et fraîcheur.



## GRANDES VERSANNES

等级：波尔多气泡酒AOC

Pineapple, lemon and peach notes. Semillon brings roundness. A very fresh sparkling wine.

新鲜的菠萝，桃子，和柠檬的香气。赛美蓉使酒体圆润，细腻。颇为清爽的一款气泡酒。

Des arômes d'ananas, pêche et citron. Le sémillon apporte toute la rondeur et la finesse. Un crémant d'une grande fraîcheur.



GRAPES VARIETIES:  
60% SAUVIGNON  
BLANC  
30% SEMILLON  
10% MUSCADELLE  
葡萄品种：  
60%长相思  
30%赛美蓉  
10%密斯卡岱  
CÉPAGES :  
60% SAUVIGNON  
BLANC  
30% SEMILLON  
10% MUSCADELLE

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
30% MERLOT  
70% CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：30%梅洛  
70%品丽珠  
CÉPAGES :  
30% MERLOT  
70% CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



Gaëtan VIGIER  
酒庄主人：  
Gaëtan VIGIER

GRAPES VARIETIES:  
30% MERLOT  
70% CABERNET  
FRANC  
葡萄品种：30%梅洛  
70%品丽珠  
CÉPAGES :  
30% MERLOT  
70% CABERNET  
FRANC

BORDEAUX AOC  
等级：波尔多AOC  
BORDEAUX AOC  
SOILS: CLAYEY,  
SANDY AND CHALKY  
土壤类型：黏土，  
砂土和石灰石  
SOLS : ARGILE,  
SABLE ET CALCAIRE



GRAPES VARIETIES:  
70% SÉMILLON  
30% SAUVIGNON  
BLANC  
葡萄品种：70%  
赛美蓉  
30%长相思  
CÉPAGES :  
70% SÉMILLON  
30% SAUVIGNON  
BLANC

CRÉMANT  
BORDEAUX  
波尔多起泡酒  
CRÉMANT  
BORDEAUX  
SOILS: CHALK  
AND CLAY  
土壤类型：石灰  
石，黏土  
SOLS : ARGILE-  
CALCAIRE



Cave  
de Lugon VINS DE BORDEAUX